

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 37:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się Słowo JAHWE do Jeremiasza, proroka, tej treści:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W takich okolicznościach JAHWE skierował do proroka Jeremiasza Słowo tej treści:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I słowo JAHWE doszło do proroka Jeremiasza mówiące:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I stało się słowo Pańskie do Jeremiasza proroka, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	To mówi JAHWE Bóg Izraelów: Tak powiecie królowi Judzkiemu, który was posłał do mnie, abyście mię pytali: Oto wojsko faraonowe, które wyciągnęło wam na pomoc, wróci się do ziemie swej do Egiptu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Prorok zaś Jeremiasz otrzymał następujące słowo Pańskie:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I doszło proroka Jeremiasza słowo Pana tej treści:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I doszło do proroka Jeremiasza następujące słowo JAHWE:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE zaś skierował takie słowo do proroka Jeremiasza:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wówczas Jahwe tak przemówił do proroka Jeremiasza:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І до Єремії було господне слово, кажучи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy doszło Jeremjasza, proroka, słowo WIEKUISTEGO, głosząc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy doszło do proroka Jeremiasza słowo JAHWE, mówiące: